

# Inhalt

Vida Jesenšek, Milka Enčeva

**Wörterbuchstrukturen zwischen Theorie und Praxis. Einführung — 1**

Herbert Ernst Wiegand†

**Grundlagen und ausgewählte Grundbegriffe der Theorie der Wörterbuchform  
in der akademischen Lehre. Eine Serie von Einblicken — 11**

## **Teil I: Theorie der Wörterbuchform und ihre empirische Anwendung in der einsprachigen Lexikographie des Deutschen**

Rufus H. Gouws

**Accessibility, access structures and access procedures — 35**

Milka Enčeva

**Makrostrukturen von Print- und Online-Wörterbüchern. Ein Vergleich — 57**

Monika Bielińska

**Einige Überlegungen zu lexikographischen Kohärenzstrukturen — 73**

Diana Stantcheva

**Zur Darstellung von Phraseologismen im DUDEN ONLINE im Vergleich zur Neuauflage  
DUDEN DAS GROßE WÖRTERBUCH DER DEUTSCHEN SPRACHE (42012) — 85**

## **Teil II: Theorie der Wörterbuchform und ihr Einsatz in der zweisprachigen Lexikographie**

Peter Ďurčo

**Vom Nutzen der vergleichbaren Korpora bei der kontrastiven lexikographischen  
Erfassung von Mehrworteinheiten — 107**

Vida Jesenšek

**Wörterbuchstrukturen in der zweisprachigen Internetlexikographie — 119**

Alenka Vrbinc

**Absence of dictionary equivalents: Problems and solutions — 141**

Zita Hollós

**Datendistribution relativ zum Webdesign. Der erste Prototyp des E-KOLLEX — 151**

Tamás Kispál

**Print- und Onlinewörterbuchmikrostrukturen und Kollokationen aus der DaF-Lerner-Perspektive — 173**

Janusz Taborek

**Funktionsverbgefüge in bilingualen deutsch-polnischen Wörterbüchern. Korpusbasierte Analyse – syntagmatische Muster – Äquivalenz — 197**

Marjeta Vrbinc

**The structure of label strings in a phraseological dictionary — 215**

### **Teil III: Wörterbuchstrukturen in der einsprachigen Lexikographie der slowenischen Standardsprache**

Marko Snoj

**Etymologie und Wörterbücher — 227**

Nataša Jakop

**The role and position of phraseological units in the General monolingual dictionary of Slovene: Macro- and microstructural aspects — 237**

Simona Štavbar

**Wie lässt sich die lexikographische Terminologie darstellen? — 247**